H - 1172 Budapest, Cinkotai út 26. ■ Levélcím: 1656 Budapest, Pf. 112.
Telefon:+36-1-253-1590 ■ Fax: +36-1-257-3314
www.evmzrt.hu

# BIZTONSÁGI ADATLAP

**A biztonsági adatlap kiadásának dátuma:** 2009. január 26.
**Felülvizsgálva:** --

## 1. A KÉSZÍTMÉNY ÉS A VÁLLALAT AZONOSÍTÁSA

**A készítmény neve:** **Discleen Enzyme enzimatikus tisztítószer**

**A készítmény felhasználása:** Nagy hatásfokú, folyékony, enzimatikus tisztítószer orvosi eszközök kézi tisztításához beleértve az endoszkópot is.

**A gyártó cég neve:** **Bochemie a.s.**
Cím: Lidická 326, 73595 Bohumín, Česká Republika
Telefon: 042 596 091 111
Telefax: 042 596 012 870
e-mail: bochemie@bochemie.cz
Biztonsági adatlapért felelős: Lucie Kušová
lucie.kusova@bochemie.cz

**A forgalmazó cég neve:** **EVM Zrt.**
Cím: H-1172 Budapest, XVII. Cinkotai út 26.
Telefon: +36-1-253-15-90
Telefax: +36-1-257-33-14
Biztonsági adatlapért felelős: reach@evmzrt.hu
honlap: www.evmzrt.hu

**Sürgősségi telefon** (Prága): Toxikologické informační středisko
Cím: Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2 CZ.
Telefon: 224 91 92 93; 224 91 54 02; 224 91 45 71
Cím: Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2 Česká Republika
Telefon: +420 224 91 92 93 (éjjel-nappal)
+420 224 91 54 02 (éjjel-nappal)
+420 224 91 45 75 (éjjel-nappal)

**Sürgősségi telefon:** Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat **(ETTSz)**
Cím: 1096 Budapest Nagyvárad tér 2.
Telefon: +36-80-201-199 (éjjel-nappal)
+36-1-476-64-64 (éjjel-nappal)



Az EVM Zrt. a Bip, a Caola, a Komfort, az Ultra és a WU2 márkatermékek gyártója

H - 1172 Budapest, Cinkotai út 26. ■ Levélcím: 1656 Budapest, Pf. 112.
Telefon:+36-1-253-1590 ■ Fax: +36-1-257-3314
www.evmzrt.hu

## 2. A VESZÉLYEK AZONOSÍTÁSA

A többszörösen módosított 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet értelmében nem veszélyes készítmény.

*A készítmény veszélyjele:* --
*A készítményre vonatkozó R mondatok:* --

***Egészségre és környezetre gyakorolt hatások:***
Nem ismert. Helyi irritáció felléphet.

***Egyéb információk:***
Címkézés: lásd 15. pont.

## 3. ÖSSZETÉTEL/AZ ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

A készítmény enzimeket, korróziós inhibítort, felületaktív anyagot és egyéb adalékanyagot tartalmaz.

**Veszélyes összetevők:**

| megnevezés | koncent-ráció | CAS szám | EINECS szám | Veszély-jel | R mondatok |
|---|---|---|---|---|---|
| Zsíralkohol etoxilátum (C9-11, 6 EO) | 3,0 % | 68439-46-3 | -- | Xn, Xi | R 22-41 |

A táblázatban megadott veszélyes összetevő nem rendelkezik expozíciós határértékkel.
A táblázatban felsorolt veszélyes összetevő veszélyjelei és R mondatai: lásd 16. pont.

## 4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

Általános információk: Baleset (lenyelés, szembe kerülés) vagy rosszullét esetén forduljunk orvoshoz (ha lehetséges a készítmény címkéjét/biztonsági adatlapját mutassuk meg).

Belégzés: Az expozíció forrását szüntessük meg, ha lehetséges. A sérültet friss levegőre kell vinni, nyugalomba kell helyezni, óvjuk a fizikai terheléstől. Panasz esetén forduljunk orvoshoz.

Bőrrel való érintkezés: Az elszennyeződött ruhadarabokat és lábbelit el kell távolítani, az érintett testrészeket bő vízzel rögtön alaposan szappannal le kell mosni. Használjunk bőrvédő krémet.

Szembe kerülés esetén: A kontaktlencsét távolítsuk el, ha könnyen lehetséges. A szemet legalább 10 percig bő, friss vízzel kell öblíteni szemhéjszélek széthúzása közben, és a szemgolyó egyidejű mozgatásával. Szemsérülés esetén orvosi ellátás szükséges.

Lenyelés: A sérült szájüregét bő ivóvízzel mossuk ki- ha a személy tudatánál van-, és itassunk fél liter hűvös, iható vizet. Hánytatni tilos. Forduljunk orvoshoz.



Az EVM Zrt. a Bip, a Caola, a Komfort, az Ultra és a WU2 márkatermékek gyártója

## 5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

| | |
|---|---|
| Tűz esetén felszabaduló anyagok: | Hő hatásra és égéskor gázok szabadulhatnak fel (szénmonoxid (CO), szén-dioxid ($CO_2$)). |
| Alkalmazható tűzoltószerek: | Vízpermet, tűzoltópor, hab (a tűz jellegétől függően). |
| Nem alkalmazható tűzoltószerek: | Ne használjunk közvetlen vízsugarat- csatornába és a környezetbe engedés veszélye esetén. |
| Különleges veszélyek: | Nem ismert. |
| Speciális védőeszköz tűzoltóknak: | Teljes védőöltözet, légzőkészülék. |
| Egyéb információk: | -- |

## 6. INTÉZKEDÉSEK BALESET ESETÉN

***Személyi óvintézkedések:*** Tartsuk be a személyi higiéniai szabályokat. Kerüljük a szemmel, bőrrel való érintkezést. Használjunk megfelelő személyi védőfelszerelést.
***Környezetvédelmi óvintézkedések:*** Kerüljük el a talajvízbe és folyóvízbe, a talajba vagy a környezetbe kerülést.
***Szennyezésmentesítés:*** A kiömlött készítmény a padozat síkosságát okozhatja, viseljünk gumicsizmát, megfelelő védőeszközt (védőruha, védőkesztyű, védőszemüveg vagy arcvédő). Szellőztetésről gondoskodni kell. A kiömlött készítményt védőgáttal vegyük körül. Megfelelő abszorbeáló szerrel (homokkal, földdel, kovafölddel, fűrészporral, agresszív anyagokhoz gyártott speciális abszorbenssel vagy univerzális/inert adszorbenssel) fel kell itatni. Össze kell gyűjteni felcímkézett, zárható, jelölt tárolótartályba, és veszélyes hulladékként kell kezelni. Kerülni kell a véletlenszerű talaj- és folyóvizekbe való bekerülést. Véletlenszerű kiömlés és felszíni vizekbe kerülés esetén a készítményt hígítani kell.

## 7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

***Kezelés:*** Jól szellőztethető helyen használható, és gondoskodjunk megfelelő védőfelszerelésről. Kerüljük az alkalmazottak túlzott szennyeződését. Használat közben enni, inni és dohányozni tilos. Használat után az edényzetet alaposan zárjuk vissza.
***Környezetvédelem***: Kerüljük a környezet túlzott szennyeződését. Kerüljük a nagyfokú környezeti terhelést.
***Egyéb figyelmeztetések:*** A fontos információk és útmutatások a címkén vagy a gyártó honlapján található: Bochemie a.s. www.bochemie.cz.
***Tárolás***: Tárolja eredeti, jól zárható csomagolásban, fagymentes, hűvös, száraz helyen. Tartsa távol élelmiszertől, italtól és takarmánytól. Védje a direkt napsütéstől.
Tárolási hőmérséklet 0 ℃-tól +25 ℃-ig.
***Különleges felhasználások***: Fontos információk és útmutatások a biztonsági adatlapban, a címkén vagy a gyártó honlapján található: Bochemie a.s. www.bochemie.cz.

## 8. EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM

Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről. Biztosítsunk a dolgozóknak megfelelő személyi védőeszközt, a készítmény tulajdonságainak megismerését, és a környezet védelmét. Ha a személyi védőfelszerelés megsérül, azonnal cseréljük ki. Tartsuk be a személyi higiéniai előírásokat, a készítmény használata közben tilos enni, inni és cigarettázni. Evés előtt és használat után mossunk kezet meleg szappanos vízzel.
***Légzésvédelem:*** Elégtelen szellőztetés esetén megfelelő légzésvédő szükséges. Biztosítsunk megfelelő szellőzést a munkahelyen.
***Kézvédelem:*** Gumi kesztyű.

***Szemvédelem:*** Használjunk szem- vagy arcvédőt.
***Bőrvédelem:*** Tartsuk be a normál higiéniai előírásokat. Az érintett bőrfelületet munka után mossuk le, bőrvédő krém használata ajánlott.
***Környezeti expozíció ellenőrzése:*** Tartsuk be a kezelési és tárolási útmutatót és tegyünk meg mindent annak érdekében, hogy a készítmény ne ömölhessen folyóvízbe, ne kerülhessen a talajba és a szennyvízbe (speciális előírások, biztonsági adatlap).
Az alapanyagok AK és CK értékei a 25/2000 (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet szerint nem szabályozott.

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

| | |
|---|---|
| Külső: | Folyadék |
| Szín: | Színtelen vagy halványsárga |
| Szag: | Illatosított |
| pH (20 ℃-on): | kb. 7 - 8 |
| Forráspont, ℃: | Nem meghatározott |
| Lobbanáspont, ℃: | Nem meghatározott |
| Dermedéspont, ℃: | Nem meghatározott |
| Tűzveszélyesség: | Nem tűzveszélyes |
| Öngyulladási hőmérséklet: | Nem meghatározott |
| Robbanékonyság: | Nem meghatározott |
| Oxidáló képesség: | Nem mutat oxidáló tulajdonságokat |
| Gőznyomás: | Nem meghatározott |
| Sűrűség (20 ℃-on), kg/m $^3$: | 1050 - 1070 |
| Oldhatóság: (20 ℃-on), | |
| oldhatóság vízben: | Oldódik vízben |
| oldhatóság oldószerben: | Nem meghatározott |
| Eloszlási koefficiens (n-oktanol/víz): | -- |
| Gőzsűrűség: | -- |
| Párolgási sebesség: | -- |
| Egyéb információ: | A keverék enzim tartalma miatt bontja a zsírokat és a keményítőt. |

## 10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉPESSÉG

Normál körülmények között stabil.
***Kerülendő körülmények:*** Óvni kell a magas, hosszú ideig tartó közvetlen napfénytől, savval, erős oxidáló és redukáló szerrel való érintkezéstől.
***Kerülendő anyagok:*** Erős és hígított savak és lúgok, redukáló és erős oxidáló szerek.
***Veszélyes bomlástermékek:*** Szénmonoxid, szén-dioxid.

## 11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

***A készítményre vonatkozó toxikológiai információk:***

| | |
|---|---|
| Belélegezve: | Irritáció a légutakban, köhögés. |
| Bőrre jutva: | A bőrt irritálhatja, a készítménytől kivörösödhet. |
| Szembe jutva: | Szemkárosodás veszélye, irritáció a szemben, a szem kivörösödése. |

| | |
|---|---|
| Szájon keresztül: | Gyomorfájdalom, betegség, hányás, az emésztő-rendszerben a nyálkahártya károsodásának veszélye. |

***Egészségre gyakorolt egyéb hatások:***
Akut toxicitás: A termékre a toxikológiai információk nem meghatározottak.

| | |
|---|---|
| Szubkrónikus-krónikus toxicitás: | Nem ismert. |
| Érzékenység: | A termékkel szembeni érzékenységi reakció felléphet. |
| Karcinogenitás: | Nem ismert. |
| Mutagenitás: | Nem ismert. |
| Reprudukciós toxicitás: | Nem ismert. |
| Egyéb adat: | -- |

## 12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

Készítményre nem veszélyes a környezetre.

| | |
|---|---|
| $LC_{50}$ (hal, 96 óra): | -- |
| $EC_{50}$ (Daphnia, 48 óra), mg/l: | -- |
| $IC_{50}$ (alga, 72 óra), mg/l: | -- |

***Mobilitás***: A tömény keverék nem ártalmas a vízi organizmusokra és a környezetre (fertőtlenítő hatás). Különösen mozgékony a vízi környezetben.
***Perzisztencia és lebonthatóság:*** A készítmény összetevői fokozatosan lebomlanak a környezetben.
***Bioakkumulációs képesség:*** Nem megállapított.
***Egyéb káros hatások:*** Egyéb környezeti toxicitás nem került meghatározásra.

## 13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

Tilos a készítményt, annak fel nem használt maradékát, csomagolóburkolatát élő vízbe, közcsatornába és talajba juttatni. A felhasználás során keletkezett szennyvíz minőségének élővízbe, felszíni vízbe bocsátása esetén a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletben, és a 220/2004. (VII. 21.) Kormány rendeletben foglaltaknak kell megfelelnie.
***Ártalmatlanítás*:** a készítmény maradékai veszélyes hulladéknak minősülnek. Kezelésére a 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendelet és a 16/2001. (VII. 18.) KöM rendelet előírásai az irányadók.
***A készítményre és a csomagolóanyagra vonatkozó EWC kódok:***
20 01 29*: veszélyes anyagokat tartalmazó mosószerek
15 01 02: műanyag csomagolási hulladékok

## 14. SZÁLLÍTÁSI INFORMÁCIÓK

Nem ADR jelölésköteles.

## 15. SZABÁLYOZÁSI INFORMÁCIÓK

A termék nem veszélyes.

| | |
|---|---|
| *A készítmény veszélyjele:* | -- |
| *A készítményre vonatkozó R mondatok:* | -- |
| *A készítményre vonatkozó S mondatok:* | -- |



Az EVM Zrt. a Bip, a Caola, a Komfort, az Ultra és a WU2 márkatermékek gyártója

***Érvényes jogszabályok:***

1992. évi XXII. törvény
1993. évi XCIII. törvény
1995. évi LIII. törvény
2000. évi XXV. törvény
2000. évi XLIII. törvény
220/2004. (VII. 21.) Kormány rendelet
98/2001. (VI. 15.) Kormány rendelet
28/2004. (XII. 25.) KvVM rendelet
16/2001. (VII. 18.) KöM rendelet
44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet
25/2000 (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet
2/2002 (II. 7.) SzCsM rendelet
648/2004 EK rendelet
1907/2006 EK rendelet

## 16. EGYÉB INFORMÁCIÓK

A megadott veszélyjelek és R mondatok jelen biztonsági adatlap 3. pontjában felsorolt komponensekre vonatkozik.

Veszélyjelek az alapanyagokra:

| | |
|---|---|
| Xn | Ártalmas |
| Xi | Irritatív |

R mondatok az alapanyagokra:

| | |
|---|---|
| R 22 | Lenyelve ártalmas |
| R 41 | Súlyos szemkárosodást okozhat |

A biztonsági adatlapot a legjobb tudásunk szerint, az alapanyaggyártók biztonsági adatlapjai és irodalmi adatok alapján állítottuk össze. A közölt adatok tájékoztató jellegűek. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása a felhasználó kötelessége.



Az EVM Zrt. a Bip, a Caola, a Komfort, az Ultra és a WU2 márkatermékek gyártója